

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE LEGISLATION - WETGEVING
11-06-1999
Transmis à M. <i>Coordination</i> Overgemaakt aan de H

ROYAUME DE BELGIQUE
-----KONINKRIJK BELGIE
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et de l'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, le 25 mai 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 septembre 1998 portant création du Centre de formation du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale", a donné le 2 juin 1999 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 25 mei 1999 door de Minister van Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 september 1998 houdende oprichting van het Opleidingscentrum van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp", heeft op 2 juni 1999 het volgende advies gegeven :

EXAMEN DU PROJETPréambuleAlinéa 1er

La loi visée ne procure aucun fondement à l'arrêté en projet. Cet alinéa doit en conséquence être omis.

Alinéa 2

L'article 6 de l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création du Service d'incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale doit être omis. En effet, cet article ne procure aucun fondement à l'arrêté en projet. En outre, il n'y a lieu de viser que les modifications apportées à l'article 4bis de l'ordonnance précitée.

Cet alinéa doit dès lors être rédigé ainsi qu'il suit :

"Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création du Service d'incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 4bis inséré par l'ordonnance du 12 mars 1998;"

Alinéa 3

L'arrêté royal visé dans cet alinéa n'est pas modifié par le présent projet d'arrêté. Il n'y a donc pas lieu de le viser au préambule.

.../...

Alinéa 4

Si l'auteur du projet l'estime utile, cet alinéa peut être rédigé sous forme de considérant.

Alinéa 7

On écrira "l'inspecteur des Finances" au lieu de "l'Inspection des Finances".

Après le proposant, il y a lieu d'écrire :

"Après délibération,".

DispositifArticle 1er

Il y a lieu de préciser que c'est l'alinéa 2 de l'article 7, § 1er, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 septembre 1998 qui est modifié.

Le texte néerlandais de la disposition, en projet, doit être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERPAanhefEerste lid

De wet waarnaar wordt verwezen levert geen rechtsgrond op voor het ontworpen besluit. Dit lid moet bijgevolg vervallen.

Tweede lid

Artikel 6 van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp moet vervallen. Dit artikel levert immers geen rechtsgrond op voor het ontworpen besluit. Bovendien dient alleen te worden verwezen naar de wijzigingen die zijn aangebracht in artikel 4bis van de voormelde ordonnantie.

Dit lid moet bijgevolg worden geredigeerd als volgt :

"Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, inzonderheid op artikel 4bis, ingevoegd bij de ordonnantie van 12 maart 1998;"

.../...

Derde lid

Het koninklijk besluit waarnaar in dit lid wordt verwezen wordt niet gewijzigd bij het onderhavige ontwerp-besluit. Er is dus geen reden om ernaar te verwijzen in de aanhef.

Vierde lid

Indien de steller van het ontwerp zulks dienstig acht, mag dit lid in de vorm van een considerans worden gesteld.

Zevende lid

Men schrijve "inspecteur van Financiën" in plaats van "Inspectie van Financiën".

Na het voordrachtformulier dient te worden geschreven :

"Na beraadslaging,".

.../...

DispositiefArtikel 1

Er dient te worden gepreciseerd dat het het tweede lid van artikel 7, § 1, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 september 1998 is dat wordt gewijzigd.

De ontworpen bepaling behoort als volgt te worden gesteld :

"- de officier-dienstchef en de leidend ambtenaar of de adjunct-leidend ambtenaar ...".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. LIENARDY,

J.-M. FAVRESSE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J. KIRKPATRICK,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La
note du Bureau de coordination a
été rédigée et exposée par
Mme F. CARLIER, référendaire.

Het verslag werd uitgebracht
door Mevr. P. VANDERNACHT,
auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd opge-
steld en toegelicht door
Mevr. F. CARLIER, referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandaise
a été vérifiée sous le contrôle
de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

R. ANDERSEN